

*Prijevod*

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-PT  
Datum: 10. avgust 2009.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**Rješava:** sudija Iain Bonomy, pretpretresni sudija  
**Sekretar:** g. John Hocking  
**Nalog od:** 10. avgusta 2009.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG KOJIM SE ODREĐUJE ROK ZA DOSTAVLJANJE PODNESKA  
SEKRETARIJATA**

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

*Prijevod*

**Ja, Iain Bonomy**, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**RJEŠAVAJUĆI PO** "Zahtjevu za izdavanje naloga u vezi s Razgovorom sa svjedokom tužilaštva KDZ222", koji je optuženi podnio 4. avgusta 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da bi Pretresnom vijeću pomoglo kada bi mu Sekretarijat, u skladu s pravilom 33(B) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), dostavio podnesak u vezi s pitanjima koja se Zahtjevom pokreću;

**NA OSNOVU** pravila 54 i 65<sup>ter</sup>(B) Pravilnika,

**OVIM POZIVAM** Sekretarijat da, u skladu s pravilom 33(B) Pravilnika, najkasnije do **utorka, 18. avgusta 2009.** dostavi eventualni podnesak za koji želi da ga Pretresno vijeće razmotri u vezi sa Zahtjevom.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna verzija na engleskom jeziku.

/potpis na originalu/  
sudija Iain Bonomy,  
pretpretresni sudija

Dana 10. avgusta 2009.  
U Haagu,  
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]